

Listă de publicații

Lista conține cărți (de autor sau în colaborare), traduceri, studii științifice, articole, recenzii și interviuri. Lucrările marcate cu * sunt disponibile online:

<https://itpbucuresti.academia.edu/EmanuelContac>

1. VOLUME PUBLICATE:

a) cărți de autor:

1. *Noul Testament de la Bălgrad (1648) și Reforma. Studiu istorico-filologic*, Iași, Editura Universității „A.I. Cuza” din Iași, 2017, 253 pag. **ISBN: 978-606-714-336-2**

https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/fontes_traditionis/noul-testament-de-la-balgrad-1648-si-reforma-studiu-istorico-filologic-1537/1

- A doua ediție, revăzută și adăugită: *Noul Testament de la Alba Iulia (1648) și Reforma. Studiu istorico-filologic*, Oradea, Ratio et Revelatio, 2024, 338 pag. **ISBN: 978-606-9659-98-4**

<https://www.ratioet revelatio.com/carti/noul-testament-de-la-alba-iulia-1648-si-reforma-studiu-istorico-filologic-emanuel-contac/>

- i. (Recenzie de Ovidiu Pecican în *România literară*, nr. 36, 2024, p. 11)

<https://romanaliterara.com/2024/09/lecturi-actuale-noul-testament-albaiulian/>

2. *Cornilescu. Din culisele publicării celei mai citite traduceri românești a Sfintei Scripturi*, Cluj-Napoca, Logos, 2014, 424 pag. **ISBN: 978-973-8461-24-6**

- Ediția a doua: Oradea, Editura Roua, 2021. **ISBN: 978-606-94694-9-1**

3. *Dilemele fidelității. Condiționări culturale și teologice în traducerea Bibliei*, Cluj-Napoca, Logos și Risoprint, 2011, 320 pag. **ISBN: 9789738461093**

- A doua ediție, revăzută și adăugită: *Determinări culturale și teologice în traducerea Noului Testament*, Iași, Editura Universității „A.I. Cuza” din Iași, 2015, 327 pag. **ISBN: 978-606-714-125-2**

https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/fontes_traditionis/determinari-culturale-si-teologice-in-traducerea-noului-testament-1371/1

- A treia ediție, revăzută și adăugită: *Dilemele fidelității. Condiționări culturale și teologice în traducerea Noului Testament*, Oradea, Ratio et Revelatio, 2023, 424 pag. **ISBN: 978-606-9659-47-2**

<https://www.ratioetreveatio.com/carti/dilemele-fidelitatii-conditionari-culturale-si-teologice-in-traducerea-noului-testament-emanuel-contac/>

b) cărți în colaborare:

1. Maria Francisca Băltăceanu, Monica Broșteanu, Melania Bădic, Emanuel Conțac, Octavian Florescu, Cristinel Iatan, Ovidiu Pietrăreanu, Tarciziu-Hristofor Șerban, Silviu Tatu, *Biblia după textul ebraic: 1 Samuel–2 Samuel*, București, Editura Humanitas, 2024, 337 pag.
2. Maria Francisca Băltăceanu, Monica Broșteanu, Melania Bădic, Emanuel Conțac, Octavian Florescu, Victor-Lucian Georgescu, Cristinel Iatan, Alexandru Mihăilă, Delia Mihăilă, Ovidiu Pietrăreanu, Tarciziu-Hristofor Șerban, Silviu Tatu, *Biblia după textul ebraic: Iosua–Judecători*, București, Editura Humanitas, 2022, 360 pag. **ISBN: 978-973-50-5870-8**

<https://humanitas.ro/humanitas/carte/biblia-dupa-textul-ebraic-iosua-judecatorii>

3. *Apoftegmele Părinților deșertului. Versiunea coptă sahidică sau Patericul copt*. Ediție critică, studiu introductiv, note, revizie finală, concordanță de Ștefan Colceriu. Traducere inedită din limba coptă sahidică de Melania Bădic, Ștefan Colceriu, **Emanuel Conțac**, Alexandru Mihăilă, Delia Mihăilă, Georgian Toader, Monica Vasileanu și Cristian Vechiu, București, Humanitas, 2021, 328 pag. **ISBN: 978-973-50-7063-2**

<https://humanitas.ro/humanitas/carte/apoftegmele-parintilor-desertului>

4. Maria Francisca Băltăceanu, Monica Broșteanu, Melania Bădic, Ștefan Colceriu, **Emanuel Conțac**, Octavian Florescu, Victor-Lucian Georgescu, Cristinel Iatan, Alexandru Mihăilă, Delia Mihăilă, Ovidiu Pietrăreanu, Tarciziu-Hristofor Șerban, Silviu Tatu, *Biblia după textul ebraic: Numerii-Deuteronomul*, București, Editura Humanitas, 2021, 488 pag. **ISBN: 978-973-50-5870-8**

<https://humanitas.ro/humanitas/carte/biblia-dupa-textul-ebraic-numerii-deuteronomul>

5. Maria Francisca Băltăceanu, Monica Broșteanu, Melania Bădic, **Emanuel Conțac**, Octavian Florescu, Victor-Lucian Georgescu, Cristinel Iatan, Alex Mihăilă, Delia

Mihăilă, Ovidiu Pietrăreanu, Tarciziu-Hristofor Șerban, Silviu Tatu, Cătălin Vatamanu, *Biblia după textul ebraic: Exodul-Leviticul*, București, Editura Humanitas, 2019, 477 pag. **ISBN:** 978-973-50-5870-8

<https://humanitas.ro/humanitas/carte/biblia-dup%C4%83-textul-ebraic-exodul-leviticul>

6. Maria Francisca Băltăceanu, Monica Broșteanu, Melania Bădic, **Emanuel Conțac**, Octavian Florescu, Victor-Lucian Georgescu, Cristinel Iatan, Alex Mihăilă, Delia Mihăilă, Ovidiu Pietrăreanu, Tarciziu-Hristofor Șerban, Silviu Tatu, *Biblia după textul ebraic: Geneza*, București, Editura Humanitas, 2017, 351 pag. **ISBN:** 978-973-50-5870-8

<https://humanitas.ro/humanitas/carte/biblia-dup%C4%83-textul-ebraic-geneza>

7. Anca Bibiri, Iosif Camară, Claudiu Coman, **Emanuel Conțac**, Ana-Maria Gînsac, Octavian Gordon, Gabriela Haja, Dragoș Mîrșanu, Maria Moruz, Mihail Neamțu, Mihaela Paraschiv, Alina Pricop, Ovidiu Sferlea, Elena Tamba, Wilhelm Tauwinkl, Mădălina Ungureanu, Alin Vara, Mihai Vladimirescu, *Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXIV. Novum Testamentum II: Actus Apostolorum, Pauli Epistolae, Catholicae Epistolae, Iudae, Apocalypsis Ioannis*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2015, 1045 pag. **ISBN:** 978-606-714-171-9

https://mld.uaic.ro/VolumeMLD/MLD_24.pdf

8. Iosif Camară, Emanuel Conțac, Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Maria Moruz, Elena Tamba, Mădălina Ungureanu, *Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XIII. Isaias*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2014, 468 pag. **ISBN:** 978-606-714-023-1

https://mld.uaic.ro/VolumeMLD/MLD_13.pdf

c) traduceri:

1. Emanuel Conțac, Laurențiu Ionescu, Florin Lăiu, Laurențiu Moț, Gelu Păcurar, Dragoș Ștefănică, Silviu Tatu, Ciprian Terinte, Cristinel Sava, *Pentateuhul. Ediția Dumitru Cornilescu revizuită*, București, Societatea Biblică Interconfesională din România, 2021, ix + 339 pag. **ISBN:** 978-606-8279-76-3 (Textul este disponibil și online în aplicațiile eBiblia și YouVersion).
2. Emanuel Conțac, Laurențiu Ionescu, Florin Lăiu, Laurențiu Moț, Gelu Păcurar, Dragoș Ștefănică, Silviu Tatu, Ciprian Terinte, Cristinel Sava, *Noul Testament. Ediția*

- Dumitru Cornilescu revizuită*, București, Societatea Biblică Interconfesională din România, 2019, 316 pagini **ISBN: 978-606-8279-63-3** (ediția a doua: viii + 474 pag. **ISBN: 978-606-8279-63-3**).
- a. ediție bilingvă: *Noul Testament. Ediția Dumitru Cornilescu revizuită – New Testament. English Standard Version*, București, Societatea Biblică Interconfesională din România, 2024. **ISBN: 978-606-8279-88-6**
 - b. *Biblia. Speranță în suferință*, București, Societatea Biblică Interconfesională, 2024. 1341 pag., **ISBN: 978-606-8279-85-5**.
 - c. *Biblia interactivă*, București, Societatea Biblică Interconfesională, 2021, 1408 pag., **ISBN: 978-606-8279-77-0**.
3. Matthew S. DeMoss, *Dicționar pentru studiul limbii grecești a Noului Testament*, Cluj-Napoca, Logos, 2015, 168 pag. **ISBN: 978-973-8461-13-0**
 4. C. S. Lewis, *Meditații la Psalmi*. Traducere din limba engleză și note, Humanitas, București, 2013, 2017, 168 pag. **ISBN: 978-973-50-4048-2** (ed. a III-a 2020, **ISBN: 978-973-50-7325-1**)
<https://humanitas.ro/humanitas/carte/medita%C5%A3ii-la-psalmi>
 5. C. S. Lewis, *Ferigi și elefanți*. Traducere din limba engleză și note, Humanitas, București, 2011, 2017, 147 pag. **ISBN: 978-973-50-3150-3** (ed. a II-a 2017, **ISBN: 978-973-50-5582-0**)
<https://humanitas.ro/humanitas/carte/ferigi-%C5%9Fi-elefan%C5%A3i>
 6. John Christopher Thomas, *Spălarea picioarelor în Ioan 13 și în comunitatea ioinină*. Traducere din limba engleză, Editura „Metanoia”, Oradea, 2011, 214 pag. **ISBN: 9789738983502**.
 7. C. S. Lewis, *Surprins de bucurie*. Traducere din limba engleză și note, Humanitas, București, 2008, 2011, 250 pag. **ISBN: 978-973-50-1930-3** (ed. a II-a 2011, **ISBN: 978-973-50-3165-7**).
<https://humanitas.ro/humanitas/carte/surprins-de-bucurie>
 8. Arthur G. Patzia și Anthony J. Petrotta, *Dicționar de studii biblice*. Traducere din limba engleză. Logos, Cluj-Napoca, 2008, 156 pag. **ISBN: 978-973-9212-92-2**
 9. Gordon Fee, *Exegeza Noului Testament. Manual pentru studenți și pastori*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2006, 231 pag. **ISBN: 9789739212832**
 - a. ediția a II-a, Oradea, Editura Casa Cărții, 2022, **ISBN: 978-606-732-218-7**

<https://www.ecasacartii.ro/exegeza-noului-testament-4973.html>

10. Douglas Stuart, *Exegeza Vechiului Testament. Manual pentru studenți și pastori*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2006, 226 pag. **ISBN: 978-9738461208**
b. ed. a II-a, 2022, **ISBN: 978-606-732-217-0**

<https://www.ecasacartii.ro/exegeza-vechiului-testament-4974.html>

11. Moisés Silva și Walter Kaiser, *Introducere în hermeneutică*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2006, 350 pag. **ISBN: 9789739212731** (ed. a II-a, 2024, Oradea, Casa Cărții, **ISBN: 978-606-732-275-0**)

<https://www.ecasacartii.ro/introducere-in-hermeneutica-in-cautarea-intelesului.html>

12. Stanley J. Grenz, David Guretzki & Cherith Fee Nordling, *Dicționar de termeni teologici*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2005, 140 pag. **ISBN: 973-9212-71-9**.
13. John Stott, *Puterea predicării*. Traducere din limba engleză, Logos, Cluj-Napoca, 2004, 320 pag. **ISBN: 912-9212-66-2**. (ed. a II-a, 2022, București, Editura Plērōma, 2022, 367 pag., **ISBN: 978-606-9096-07-9**).

<https://editurapleroma.ro/produs/puterea-predicarii/>

14. David Wang și Carl Lawrence, *Triumful lui Hristos în țara președintelui Mao*. Traducere din limba engleză. Editura Colegiului Biblic Est-European, Oradea, 2002, 220 pag. **ISBN: 973-85068-2-4**.

2. STUDII ȘI ARTICOLE:

1. (în colaborare cu Ion-Mihai Felea și Ovidiu Pietrăreanu), „Hristos, palmierul ceresc. Omilia a XX-a a lui Sever al Antiohiei, sursă indirectă a Omiliei de Florii din Cazania II coresiană”, în *Philologica Jassyensia*, 20.2 (2024).
2. (în colaborare cu Adina Chirilă și Roxana Vieru), „Disonanțe etnonimice într-o traducere neotestamentară din prima jumătate a secolului al XVII-lea”, în *Philologica Jassyensia*, 19.2 (2023), pp. 29–40.

<https://philologica-jassyensia.ro/revista/?numar=philologica-jassyensia-an-xix-nr-2-38-2023>

3. „Comentariul la *Evanghelia după Matei* (1544) al lui Wolfgang Musculus, sursă de inspirație pentru *Tâlcul evangheliilor* (1567), Omilia la Duminica a treia din Post”, în *Limba română*, vol. 72.1 (2023), pp. 43–78.

https://lingv.ro/wp-content/uploads/2024/01/LR-1_2023.pdf

4. (în colaborare cu Mihaela Bucin), „*Cărare pre scurt* (1685): Adaptarea în context românesc a unui manual puritan de bune maniere”, în *Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics*, nr. 8 (2021), pp. 93–124.

<http://media.lit.uaic.ro/milescu/revista.html>

5. „David Pareus, *In Genesin* (1609) și 4 Macabei, surse de inspirație pentru „Propovedaniia a cinceasprăzecea” din *Sicriul de aur* (1683)”, în *Limba română* nr. 3-4 (2020), pp. 427–442.

https://lingv.ro/wp-content/uploads/2021/12/LR-3_4_2020.pdf

6. „Noi informații despre activitatea de traducător a lui Dumitru Cornilescu. Un interviu din 1974”, în *Archiva Moldaviae*, vol. XI (2019), pp. 439–463.

http://www.archivamoldaviae.ro/files/volumes/Archiva%20Moldaviae_XI-2019.pdf

7. „The Influence of Johannes Piscator’s Scholarship on the *Preface to the Reader* Published in the *Alba Iulia Psalter* of 1651”, în *Vernacular Psalters and the Early Rise of Linguistic Identities: The Romanian Case*, Alba Iulia, 2019, pp. 95-103.

8. „O perspectivă istorică asupra traducerilor Bibliei circulante în spațiul evanghelic românesc”, în Dorin Dobrințu și Dănuț Mănăstireanu (editori), *Omul evanghelic. O explorare a comunităților protestante românești*, Iași, Polirom, 2018, pp. 359-384.

<https://polirom.ro/-/6770-omul-evanghelic-.html>

9. (în colaborare cu Dumitru Piscuc), „«Bărbatul unei singure soții»: aplicarea contextual-polemică a unei exigențe neotestamentare, în interpretarea lui Martin Luther, respectiv Jean Calvin” în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 19, nr. 2 (2017), pp. 39-52.

<http://jurnalulpleroma.itpbucuresti.ro/wp-content/uploads/2017-2-2-03-Piscuc-Con%C8%9Bac.pdf>

10. „Benjamin Barker și Noul Testament de la Smirna (1838). Din «corespondența valahă» a agentului Societății Biblice Britanice în Levant”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 19, nr. 2 (2017), pp. 95-120.

<http://jurnalulpleroma.itpbucuresti.ro/wp-content/uploads/2017-2-2-06-Contac.pdf>

11. „Reformed Features of the First Romanian Translation of the New Testament (1648)”, în Wim François și A. A. den Hollander (editori), *Vernacular Bible and Religious Reform in the Middle Ages and Early Modern Era* (BETL, 287), Leuven, Peeters, 2017, pp. 221-246.

<https://www.peeters-leuven.be/detail.php?id=1103>

12. „Faith as the Hand of the Soul: A Reformed Commonplace in the Prefaces of the Bălgrad NT (1648)”, în *Receptarea Sfintei Scripturi între filologie, hermeneutică și traductologie*, Lucrările simpozionului internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ed. a IV-a, Iași, 8–10 mai 2014, Eugen Munteanu, Iosif Camară, Ana Catană-Spenchiu, Mădălina Ungureanu, (editori), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2016, p. 55-65.

<https://mld.uaic.ro/ReceptareaSf.Scripturi4.pdf>

13. „The Reception of C. S. Lewis in Post-Communist Romania”, în *Linguaculture. International Journal of the Iași Linguaculture Center for (Inter)cultural and (Inter)lingual Research*, vol. 5, 2014/2, p. 123-141.

<https://journal.linguaculture.ro/index.php/home/article/view/55>

14. „The Reception of Zechariah 9:9 in the New Testament and in the Early Church”, în *Sacra Scripta. Journal of the Centre for Biblical Studies*, vol. 11, 2013/2, p. 181-205.

<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=190303>

15. „Fidela, o traducere românească fidelă a *Bibliei King James* (1611)”, în *Receptarea Sfintei Scripturi între filologie, hermeneutică și traductologie*, Lucrările simpozionului național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ed. a II-a, Iași, 4–5 noiembrie 2011, Eugen Munteanu, Ana-Maria Gînsac, Maria Moruz, (editori), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2012, p. 101-119.

<https://mld.uaic.ro/ReceptareaSf.Scripturi2.pdf>

16. „Sursele predosloviilor la cele patru evanghelii din Noul Testament de la Bălgrad (1648)”, în *Limba română*, LXI, 2012, nr. 2, p. 175-192.

<http://www.lingv.ro/LR%202,%202012.pdf>

17. „Pastorul luteran Dietrich Bonhoeffer, martir al rezistenței antinaziste în Germania lui Hitler”, în *Și cerul s-a umplut de sfinți... Martiriul în Antichitatea creștină și în secolul XX*. Actele colocviului internațional Sighet, 2–5 iunie 2011, coeditor Cristian Bădiliță, București, Curtea Veche, 2011, p. 475–533.

18. „Tradiția biblică românească. O prezentare succintă din perspectiva principalelor versiuni românești ale Sfintei Scripturi”, în *Studii teologice*, nr. 2, 2011, p. 159-245.

<https://studiiteologice.ro/ro/arhiva/anul-2011/nr-2/>

19. „Influența versiunii Segond asupra versiunii Cornilescu 1921,, în *Receptarea Sfintei Scripturi între filologie, hermeneutică și traductologie*, Lucrările simpozionului național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, Iași, 28-29 octombrie 2010, Eugen Munteanu, Ioan-Florin Florescu, Ana-Maria Gînsac, Maria Moruz, Sabina Savu-Rotenștein, Mădălina Ungureanu (ed.), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2011, p. 122-145.

<https://mld.uaic.ro/ReceptareaSf.Scripturi1.pdf>

20. John Christopher Thomas, „Domnia de o mie de ani (Ap. 20:1–10)”, traducere din engleză, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 12, nr. 2 (2010), p. 117-139.

<http://jurnalulpleroma.itpbucuresti.ro/wp-content/uploads/2010-2-2-06-JOHN-CRISTOPHER-THOMAS.pdf>

21. „Efectele vorbirii în limbi, respectiv ale profeției, asupra necredincioșilor, conform 1 Cor. 14:20–25”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 12, nr. 1 (2010), p. 75-117.

<http://jurnalulpleroma.itpbucuresti.ro/wp-content/uploads/2010-1-2-04-EMANUEL-CON%C8%9AAC.pdf>

22. „The «Lines to the Divine David» and the First Printed Romanian Bible”, în *Biblicum Jassyense*, vol. 1, 2010, pp. 10-23.

https://mld.uaic.ro/images/BIBLICUM_JASSYENSE.pdf

23. Chrys Caragounis, „O biserică de casă în Corint? O incursiune în structura creștinismului timpuriu din Corint”, traducere din engleză, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 11, nr. 2 (2009), pp. 9-50.

<http://jurnalulpleroma.itpbucuresti.ro/wp-content/uploads/2009-2-2-01-CHRYS-C.-CARAGOUNIS.pdf>

24. „Condiționări culturale în traducerea pasajului 1 Cor. 7:36–38, în tradiția biblică românească”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul 11, nr. 2 (2009), pp. 51-79.

25. „Junia și Nimfa: avatarurile unor identități feminine în manuscrisele grecești, respectiv traducerile românești ale Noului Testament, în *Studii clasice*, vol. 45 (2009), pp. 97-115.

26. „Condiționări teologice ale traducerii verbului *dikaioun* în Romani 3, în versiunile românești ale Noului Testament”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, XI (2009), nr. 1 (iunie), pp. 21-48.

27. „Condiționări mariologice în traducerile românești ale versetului Ioan 2:4” în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, X (2008), nr. 2 (decembrie), pp. 5-28.

28. „Imaginea mamei și a fraților lui Isus în Marcu 3:21, în Noul Testament grecesc și în traducerile românești ale acestuia,, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, IX (2007), nr. 4 (decembrie), pp. 77-119.

29. „Termenul *presbyteros* și concepțiile teologice subiacente traducerii lui în edițiile ortodoxe românești ale Noului Testament” în *Studii și cercetări lingvistice*, LVII (2006), nr. 1 (ianuarie-iunie), pp. 63-83.

30. „Extazul mistic în gândirea și practica lui Filon Alexandrinul” în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VIII (2006), nr. 4 (decembrie), pp. 63–86.

31. „Manifestări profetico-extatice în Israelul predinastic și dinastic”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VIII (2006), nr. 1 (martie), pp. 31–52.

32. „Profetismul lui Balaam – transă divinatorie sau extaz iudaic?”, în „*Plērōma. Studii și cercetări teologice*”, anul VII (2005), nr. 4 (decembrie), pp. 85–109.

33. „*Nābī* – de la protoprofetismul extatic la profetismul literar târziu”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VII (2005), nr. 3 (septembrie), pp. 81–110.

34. „De la narațiunea biblică la cultura de masă. Dinamica discursului narativ biblic din lungmetrajul animat *Prințul Egiptului*”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VII (2005), nr. 2 (iunie), pp. 47–62.

35. „Doctrina despre libertatea voinței în tradiția bisericească răsăriteană medievală și preluarea ei în gândirea teologică ortodoxă contemporană”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VII (2005), nr. 1 (martie), pp. 45–90.
36. „Doctrina despre libertatea voinței în perioada decisivă a tradiției bisericești răsăritene”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VI (2004), nr. 2 (decembrie), pp. 76–127.
37. „Premise patristice ale formării doctrinei despre libertatea voinței în gândirea teologică răsăriteană”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul VI (2004), nr. 1 (iunie), pp. 17–48.
38. „Conceptul de *dynamis* în scrierile lui Luca”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul V (2003), nr. 1 (iunie), pp. 73–94.
39. „Apa ca simbol al Duhului în Noul Testament”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul IV (2002), nr. 1 (iunie), pp. 43–54.
40. „Comunicarea adevărului biblic, între respingere și acceptare”, în *Plērōma. Studii și cercetări teologice*, anul III (2001), nr. 2 (decembrie), pp. 93–111.

3. EDITOR / REFERENT ȘTIINȚIFIC al următoarelor volume:

1. *Biblia sau Sfânta Scriptură*, versiunea Dumitru Cornilescu, ediție revizuită ortografic (EDC100), București, Societatea Biblică Interconfesională din România, 2024.
2. Ciprian Terinte, *Odihnă la umbra Celui Atotputernic. Meditații biblice din vremea pandemiei*, București, Editura Plērōma, 2023, 222 pag.
3. Liana Lupaș, *De la Gutenberg la internet. O istorie a Bibliei în era tiparului*, Oradea, Ratio et Revelatio, 2022, 368 pag.
4. Cristian Bădiliță, *Noul Testament. Tesaloniceni*, București, Editura Vremea, 2022, 156 pag.
5. Nagy Levente, *Reforma la români. Un fenomen de transfer cultural în secolele XVI-XVII*, Oradea, Ratio & Revelatio, 2021, 440 pag.
6. Michel Remaud, *Evanghelie și tradiție rabinică*, ed. a 2-a rev., trad. Monica Broșteanu, București, Editura Plērōma, 2020, 247 pag.
7. Dragoș Ștefănică, *Felurite daruri, dar același duh. Harismele Duhului Sfânt la Dumitru Stăniloae și Jürgen Moltmann*, București, Editura Plērōma, 2019.
8. *Faptele Apostolilor*, ediție bilingvă, traducere inedită și comentariu de Cristian Bădiliță, Editura Vremea, București, 2017, 516 pag.

9. *Evanghelia după Luca*, ediție bilingvă, traducere inedită și comentariu de Cristian Bădiliță, Editura Vremea, București, 2016, 738 pag.
10. Ana Dumitran, *Religie ortodoxă – Religie reformată. Ipostaze ale identității profesionale a românilor din Transilvania în secolele XVI-XVII*, Oradea, Ratio & Revelatio, 2015, 370 pag.
11. *Noul Testament. Evanghelia după Matei*, ediție bilingvă, traducere inedită și comentariu de Cristian Bădiliță, București, Editura Vremea, 2015, 496 pag.
12. Patrick Nullens, *În căutarea binelui*, trad. Rodica Vuijsters-Tudur, București – Oradea, Editura Plērōma – Societatea Biblică din România, 2013.
13. Ganea Vasile Romulus, *Credincioși legământului. Repere isagogice și teologice în studiul cărții Estera*, Cluj-Napoca, Logos/Risoprint, 2013.
14. *Evanghelia după Marcu*, ediție bilingvă, traducere inedită și comentariu de Cristian Bădiliță, Adevărul Holding, București, 2012, 490 pag.
15. *Apocalipsa lui Ioan*, ediție bilingvă, traducere inedită și comentariu de Cristian Bădiliță, Adevărul Holding, București, 2012, 442 pag.
16. *Și cerul s-a umplut de sfinți... Martiriul în Antichitatea creștină și în secolul XX. Actele colocviului internațional Sighet, 2–5 iunie 2011*, coeditor Cristian Bădiliță, București, Curtea Veche, 2011, 576 pag.
17. *Dimensiunea socială a Evangheliei*, coeditor Corneliu Constantineanu, (Suplimentul Teologic al Jurnalului Plērōma, nr. 1), București, Editura Plērōma & Romanian Bible Society, 2011, 116 pag.
18. Vasilică Croitor, *Răscumpărarea memoriei. Cultul Penticostal în perioada comunistă*, pref. John Tipei, Medgidia, Succeed Publishing, 2010, 437 pag.
19. Dietrich Bonhoeffer, *Costul uceniciei*, trad. din germană de Ligia Taloș, Peregrinul, Cluj-Napoca, 2010, 352 pag.
20. Graeme Goldsworthy, *Evanghelia și Împărăția*, trad. de Adrian Serecuț, Logos, Cluj-Napoca, 2009, 170 pag.

4. RECENZII

1. Ioan Zoba din Vinț, *Cărare pre scurt pre fapte bune îndreptătoare*, ediție, note, studiu introductiv, glosar și lista prescurtărilor de Alin-Mihai Gherman. Transcrierea textului maghiar Kolumbán M. Judit, Alba Iulia, Editura Cognitiv, 2019, 488 p., în *Biblicum*

Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics, nr. 7 (2019-2020), pp. 137-142.

https://mld.uaic.ro/BIBLICUM_JASSYENSE7.pdf

2. Yu Li, *Paul's Teaching on the Pneumatika in I Corinthians 12–14*. (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament II 455), Tübingen, Mohr Siebeck, 2017. pp. xx + 543. ISBN 978-3-16-155146-8 (<https://rbeccs.org>, 2019.02.09)
3. Stanley Porter and Bryan R. Dyer (editors), *Paul and Ancient Rhetoric: Theory and Practice in the Hellenistic Context*, Cambridge, Cambridge University Press, 2017, 346 pages. ISBN: 978-1-107-07379-1 (<https://rbeccs.org>, 2017.12.22).
4. Richard B. Hays, *Echoes of Scripture in the Gospels*, Waco, TX, Baylor University Press, 2016, xix + 504 pages. ISBN: 9781481304917 (<https://rbeccs.org>, 2017.04.08).
5. Euan Cameron (ed.), *The New Cambridge History of The Bible. Volume 3: from 1450 to 1750*, Cambridge, Cambridge University Press, 2016, xx + 975 pages. Hardback £125. ISBN: 9780521513425. (<https://rbeccs.org>, 2017.01.02).
6. Chrys C. Caragounis, *New Testament Language and Exegesis: A Diachronic Approach* (WUNT I/323), Tübingen, Mohr Siebeck, 2014, pp. xiii + 409, Cloth, ISBN: 9783161527647 (<https://rbeccs.org>, 2014.11.19).

5. ARTICOLE ÎN PRESA CULTURALĂ

1. „Valențele verbului «a uceniciza» (*mathēteúō*) conform Evangheliei după Matei”, în *Revista Genesis*, vol. 53, septembrie 2024, pp. 14-15.
2. „Legat de Coresi putem vorbi de noutăți care schimbă radical vechiul consens științific”, Ovidiu Pecican în dialog cu Emanuel Conțac. Interviu publicat în *Steaua* (Cluj), nr. 7, 2024, pp. 7-13.

http://revisteaua.ro/wp-content/uploads/Steaua-nr-7-2024_final.pdf

3. „Traducerea Bibliei ca vocație «kenotică» – Ce am învățat, ca biblist, de la doamna Francisca Băltăceanu”, în *Dilema veche* (<http://dilemaveche.ro>), nr. 1002 din 22–28 iunie 2023.
4. „Un Nou Testament care n-a mai ajuns la tipar. Principesa Ralu Callimachi și versiunea tradusă de preotul Constantin Morariu”, în *Convergențe* (<https://convergente.ro>), 22 noiembrie 2021.

5. „Saul și vrăjitoarea din En-Dor”, în *Cuvântul Adevărului*, vol. 31.10, septembrie–octombrie, 2020, p. 10 (în colaborare cu Sorin Loghin).
6. „Copii ai făgăduinței, în Hristos”, în *Cuvântul Adevărului*, vol. 31.8, august 2020, p. 9 (în colaborare cu Sorin Loghin).
7. „Despre separația dintre Biserică și stat consacrată în Europa în ultimii 250 de ani”, *Marginaliaetc* (<https://www.marginaliaetc.ro>), 8 mai 2020.
8. „Al treisprezecelea *daimon*. Ipostaza gnostică a lui Iuda Iscarioteanul”, în *Dilema veche* (<https://dilemaveche.ro>, nr. 841, 2–8 aprilie 2020).
9. „Mila divină, temeiul intrării neamurilor în Israelul lui Dumnezeu”, în *Cuvântul Adevărului*, vol. 31.3-4, martie–aprilie 2020, p. 33 (în colaborare cu Sorin Loghin).
10. „Distrugerea Serapeumului – Ce nu s-a văzut la televizor în ziua evenimentului”, *Dilema veche* (<https://dilemaveche.ro>, nr. 837, 5–11 martie 2020).
11. „Tulburătoarele implicații financiare ale „harului” (2 Cor. 8:1-9), în *Cuvântul Adevărului*, vol. 31.2, februarie 2020, p. 9 (în colaborare cu Sorin Loghin).
12. „Epoca întunecării hermeneutice. Cum l-a răstălmăcit Catherine Nixey pe Augustin”, *Convergențe* (<https://convergente.ro>), 25 ianuarie 2020.
13. „Când vor fi disponibile online manuscrisele grecești ale NT de la Biblioteca Academiei?”, *Marginaliaetc.* (<https://www.marginaliaetc.ro>), 15 ianuarie 2020.
14. „Str. Olteni nr. 45 – o filă de istorie protestantă din Bucureștiul dispărut”, *Dilema veche* (<https://dilemaveche.ro>, nr. 819, 31 octombrie – 6 noiembrie 2019).
15. „Cine sunt frații lui Iisus? O incursiune în Evanghelia după Marcu”, *Dilema veche* (<https://dilemaveche.ro>, nr. 816, 10-16 aprilie 2019).
16. „*Parathēkē* – Evanghelia ca depozit” (în colaborare cu Sorin Loghin), *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXX, 2019, nr. 8 (august), p. 9.
17. „*Kósmios* – imaginea pe care o proiectează un creștin în societate” (în colaborare cu Sorin Loghin), *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXX, 2019, nr. 5 (mai), p. 9.
18. „*Semnós* – importanța unei trăiri demne” (în colaborare cu Sorin Loghin), *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXX, 2019, nr. 3 (martie), p. 9.
19. „Evlavia (*eusébeia*) – trăirea creștină într-un cuvânt” (în colaborare cu Sorin Loghin), *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXX, 2019, nr. 2 (februarie), p. 9.
20. „Chibzuința (*sōphrosynē*) – cea mai importantă virtute în Epistolele Pastorale” (în colaborare cu Sorin Loghin), *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXX, 2019, nr. 1 (ianuarie), p. 9.

21. „De la moarte la înviere. Avatarurile teologice și politice ale sărbătorii centrale a creștinismului”, *Dilema veche* (<http://dilemaveche.ro>, nr. 737, 5-11 aprilie 2018).
22. „Scrisoare deschisă adresată dlui George Ivașcu, ministrul Culturii și Identității Naționale”, *Dilema veche* (<http://dilemaveche.ro>, nr. 736, 29 martie-10 aprilie 2018).
23. „«Tratat despre obiceiurile, ceremoniile și infamia turcilor» sau despre ciocnirea civilizațiilor în zorii modernității”, (<http://www.contributors.ro>, 2017.12.14).
24. „Vinul Reformei și burdufurile ortodoxiei. Noul Testament de la Bălgrad (1648)”, *Dilema veche* (<http://dilemaveche.ro>, nr. 709, 21-27 septembrie 2017).
25. „Metanoia – regret, căință, pocăință”, *Dilema veche* (<http://dilemaveche.ro>, nr. 703, 10-16 august 2017).
26. „Rezistența în cultură și conservarea digitală a patrimoniului. Studiu de caz: Muzeul Național de Artă al României”, (<http://www.contributors.ro>, 2016.11.04).
27. „Avraam, model de credință mântuitoare, conform Epistolei către Romani”, *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXVII, iunie 2016, p 14.
28. „În textul biblic, nuiiau funcționează adesea ca simbol al disciplinării”, interviu acordat jurnalistei Sidonia Bogdan și publicat în *România liberă*, 20 ianuarie 2016.
29. „Diferența dintre profeție și vorbirea în limbi, conform 1 Corinteni 14”, *Cuvântul Adevărului*, seria II, anul XXII, februarie 2011, pp. 4-5.

10 octombrie 2024

Conf. univ. dr. Emanuel CONȚAC

Institutul Teologic Penticostal din București